



Spécial

COMMISSION
Bxl./Geel/Mol

SOMMAIRE

DA	Betingelser for udstedelse eller fornyelse af rabatkort til ikke-belgiske børnerige familier, der er i besiddelse af en særlig opholdstilladelse	3
DE	Berechtigungskarten für fahrpreisermässigungen für kinderreiche Familien aus EG-Ländern mit «Permis de séjour spécial» (bedingungen für die ausstellung oder Verlängerung).....	5
EL	Όροι για τη χορήγηση ή την παράταση ισχύος των εκπωτικών καρτών για αλλοδαπούς πολυμελείς οικογένειες που έχουν ειδική άδεια διαμονής	7
EN	Conditions for the issue or renewal of reduced-fare cards for large families of non-Belgians holding special residence permits.....	9
ES	Requisitos para la expedición o prórroga de las tarjetas de descuento concedidas a las familias numerosas extranjeras titulares de un permiso de residencia especial	11
IT	Condizioni per il rilascio o la proroga delle tessere di riduzione concesse alle famiglie numerose straniere che detengono un permesso speciale di soggiorno	13
NL	Voorwaarden voor afgifte of verlenging van de reductiekaarten voor grote gezinnen uit het buitenland met een bijzondere verblijfsvergunning	15
PO	Condições para a concessão ou prorrogação de cartões de desconto concedidos a famílias estrangeiras numerosas detentoras de uma autorização de residência especial.....	17
FR	Le texte en langue française (obtention et prorogation des cartes «familles nombreuses») est déjà paru dans les I.A. en date du 17.12.1991.	

Betingelser for udstedelse eller fornyelse af rabatkort til ikke-belgiske børnerige familier, der er i besiddelse af en særlig opholdstilladelse

"Ligue des familles nombreuses" har meddelt os nedenstående om udstedelse og fornyelse af deres rabatkort.

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

1. I Belgien bosatte medlemmer af Ikke-belgiske familier fra andre EF-lande med mindst tre ugifte børn, der er under 25 år og under uddannelse, har ret til en rabat på 50% af den normale pris på visse billetter til offentlige befordringsmidler.
2. Forældre, der har haft tre mindreårige og ugifte børn (født i ægteskab eller lovligt adopterede), bevarer deres ret til rabatkort, så længe de bor i Belgien.
3. Hvis der i en familie Ikke længere er det nødvendige antal børn, som opfylder betingelserne, fordi et af børnene har indgået ægteskab, er afgået ved døden eller er blevet myndigt, bevarer de øvrige børn, som bor i Belgien, deres ret til rabat, såfremt forældrene fortsat har forsorgerpligt over for dem.
4. At de pågældende har bopæl i Belgien godtgøres ved hjælp af en attest, de kan få udstedt af de kommunale myndigheder dér, hvor de bor (se Infor-rapide af 13. juli 1988)*).
5. Børn på 4-12 år får 75% rabat. Forældre-kortene er gyldige i 5 år, mens børne-kortene skal fornyes hvert år i november. Kortene fornyes på grundlag af en attest om husstandens sammensætning, der også kan fås fra de kommunale myndigheder dér, hvor de pågældende bor^(*)). Denne attest skal forelægges for "Ligue des Families Nombreuses", 125 rue du Trône, 1050 Bruxelles.

(*) Tjenesten for Privilegier (OREN 4/6) under kontor IX-B-3 kan også udstede en attest vedrørende bopæl eller husstandens sammensætning til tjenestemænd og øvrige ansatte, der anmoder herom, på grundlag af oplysninger, der indgives af de pågældende, eller som er i Institutionens besiddelse.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
GENERALDIREKTORATET FOR PERSONALE
OG ADMINISTRATION
IX-B-3

Bruxelles, den

Sendes t i l ORBN 4/12

ANMODNING OM ATTESTER MED HENBLIK PÅ OPNÅELSE AF RABATKORT FOR BØRNERIGE FAMILIER

PERSONALENS.: EFTERNAVN: FORNAVN(E);

PRIVATADRESSE:

KONTORADRESSE: TLF.:

EFTERNAVN FORNAVN(E)	NAT.	CIVIL- STAND	FØDELS- DATO	FØDESTED	FØDELAND	DATO FOR 1)	TILMELODT MELDT 2)	SLÆGTSKAB
FORÆLDRE:								
HR.:								
FRU:								
BØRN:								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

(1) G - Giftermål; NAE - Nyt ægteskab; SK - skilt; SE - separeret

(2) EF - udenrigsministeriet K- kommunen

Berechtigungskarten für fahrpreismässigungen für kinderreiche Familien aus EG-Ländern mit «Permis de sejour special» (bedingungen für die ausstellung oder Verlängerung)

Die "Ligue des familles nombreuses" hat uns den nachstehenden Text über die Ausstellung und Verlängerung der Berechtigungskarten übermittelt.

GRUNDSÄTZE

1. In Belgien wohnhafte Familien aus anderen EG-Ländern mit mindestens drei noch lebenden, schulpflichtigen oder studierenden, unverheirateten Kindern unter 25 Jahren erhalten für die Benutzung bestimmter öffentlicher Verkehrsmittel eine 50%ige Ermässigung.
2. Eltern, bei denen zu einem gegebenen Zeitpunkt gleichzeitig drei (eigene oder gesetzlich adoptierte) minderjährige unverheiratete Kinder lebten, erhalten die Ermässigung, solange sie in Belgien wohnhaft sind.
3. Bei Heirat, Tod oder Volljährigkeit eines der Kinder erhalten die verbleibenden Kinder mit Wohnsitz in Belgien, sofern für sie noch Unterhaltspflicht besteht, die Fahrpreismässigung weiter.
4. Der Wohnsitznachweis ist bei der zuständigen Kommunalverwaltung zu beantragen (siehe Infor-rapide vom 13. Juli 1988)(*)
5. Die Fahrpreismässigung für Kinder zwischen 4 und 12 Jahren beträgt 75 %. Die Berechtigungskarten für Eltern sind fünf Jahre gültig, die für Kinder müssen jedoch jedes Jahr ab November verlängert werden. Die Verlängerung der Karten erfolgt anhand einer Bescheinigung über die Haushaltszusammensetzung, die ebenfalls bei der zuständigen Kommunalverwaltung erhältlich ist(*). Diese Bescheinigung ist einzureichen bei der "Ligue des Familles Nombreuses", Rue du Trône 125, 1050 Brüssel.

(*) Ein Wohnsitznachweis (attestation de residence) und/oder eine Bescheinigung über die Haushaltszusammensetzung (attestation de composition de ménage) kann auf Wunsch auch vom Dienst "Vorrechte" (OREN 4/6) des Referats IX-B-3 ausgestellt werden. Maßgebend sind die von den Betroffenen selbst mitgeteilten und die der Kommission vorliegenden Angaben.

KOMMISSION DER EUROPAISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 GENERALDIREKTION PERSONAL
 UND VERWALTUNG
 IX-B-3

Brüssel, den

Zurückzusenden an
 ORBN 4/12

ANTRAG AUF BESCHEINIGUNGEN FÜR DIE BERECHTIGUNGSKARTEN "KINDERREICHE FAMILIEN"

PERSONALNUMMER:

NAME:

VORNAMEN:

PRIVATANSCHRIFT:

BÜROANSCHRIFT:

TEL.:

NAMEN VORNAMEN	STAATS- ANGEH.	FAM. STAND	GEB. DATUM	GEB. ORT	GEB. LAND	DA- TUM (1)	GEMEL- DET (2)	VERWAND- SCHAFTS- GRAD
ELTERN:								
HERR:								
FRAU:								
KINDER:								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

(1) M= Heirat; RX= Wiederheirat; DI= Scheidung; SE= Trennung

(2) EG= Außenministerium; C= Gemeinde

Οροι για τη χορηγήση ή την παραταση ισχυος των εκπωτικών καρτων για αλλοδαπες πολυμελεις οικογενειες που εχουν ειδικη αδεια διαμονης

Ο Σύνδεσμος Πολυμελών Οικογενειών (Ligue des familles nombreuses) μας διαβίβασε το κείμενο που ακολουθεί σχετικά με τη χορήγηση ή την παράταση της ισχύος των εκπωτικών καρτών τους.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

1. Για τις αλλοδαπές οικογένειες μίας από τις χώρες της ΕΟΚ, χορηγείται έκπτωση 50%, επί της πλήρους τιμής ορισμένων εισιτηρίων μεταφορικών μέσων, στα μέλη της οικογενείας που είναι εγκατεστημένα στο Βέλγιο, αν οι εν λόγω οικογένειες έχουν τουλάχιστον 3 παιδιά, ηλικίας κάτω των 25 ετών, άγαμα, εν ζωή και σπουδαστές.
2. Οι γονείς που είχαν σε δεδομένη στιγμή 3 δικά τους παιδιά (από γάμο ή νόμιμα υιοθετημένα) ανήλικα και άγαμα, συγχρόνως εν ζωή, εξακολουθούν να έχουν την έκπτωση επί όσο διάστημα κατοικούν στο Βέλγιο.
3. Αν μία οικογένεια δεν έχει πλέον, λόγω γάμου, θανάτου ή ενηλικίωσης ενός από τα παιδιά της, τον ελάχιστο αριθμό παιδιών σύμφωνα με τους απαιτούμενους όρους, τα υπόλοιπα παιδιά που είναι εγκατεστημένα στο Βέλγιο διατηρούν το δικαίωμα έκπτωσης, εφόσον βέβαια εξακολουθούν να συντηρούνται από τους γονείς.
4. Η απόδειξη της κατοικίας στο Βέλγιο πρέπει να παρέχεται με βεβαίωση που χορηγείται από τη διοικητική αρχή της κοινότητας του τόπου κατοικίας τους (βλ. Infor-rapide της 13ης Ιουλίου 1988)(*).
5. Η έκπτωση ανέρχεται σε 75% για τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 4 και 12 ετών. Οι κάρτες των γονέων ισχύουν επί 5 χρόνια, ενώ οι κάρτες των παιδιών πρέπει να ανανεώνονται κάθε χρόνο από το Νοέμβριο και μετά. Η παράταση της ισχύος των καρτών αυτών χορηγείται βάσει βεβαίωσης για τη σύνθεση της οικογένειας που χορηγείται επίσης από τη διοικητική αρχή της κοινότητας του τόπου κατοικίας (*). Η βεβαίωση αυτή πρέπει να υποβληθεί στις υπηρεσίες της Ligue des familles nombreuses, 125 rue du Trône, 1050 Βρυξέλλες.

(*) Η υπηρεσία "Προνόμια" (ORBN 4/6) της Διοικητικής Μονάδας IX-B-3 μπορεί επίσης να χορηγήσει βεβαίωση κατοικίας ή/και σύνθεσης της οικογενείας στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό που υποβάλλουν σχετική αίτηση, βάσει των πληροφοριών που παρέχουν οι ενδιαφερόμενοι και των στοιχείων που έχει στη διάθεσή του το

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ
ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΙΧ-Β-3

Βρυξέλλες,

Να σταλεί
στο ΟΡΒΝ
4/12

ΑΙΤΗΣΗ ΒΕΒΑΙΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΚΠΩΤΙΚΩΝ ΚΑΡΤΩΝ "ΠΟΛΥΜΕΛΕΙΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΣ"

ΑΡΙΘ. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ :
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ :
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ :

ΕΠΩΝΥΜΟ :
ΤΗΛΕΦΩΝΟ :

ΟΝΟΜΑΤΑ :

ΕΠΩΝΥΜΟ ΟΝΟΜΑΤΑ	ΙΘΑΓ.	ΟΙΚΟΓ. ΚΑΤΑΣΤ.	ΗΜΕΡΟΜ. ΓΕΝΝΗΣ.	ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣ.	ΧΩΡΑ ΓΕΝΝ.	ΗΜΕΡΟΜ. (1)	ΕΓΓΡ. (2)	ΔΕΙΣΜΟΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ
ΓΟΝΕΙΣ : ΚΥΡΙΟΙ : ΚΥΡΙΑ : ΠΑΙΔΙΑ : 1. 2. 3. 4. 5. 6.								

(1) Μ= Γάμος· RΧ= Νέος Γάμος· DΙ= Διαζευγμένος· SΕ= Σε διάσταση

(2) C.E. = Υπουργείο Εξωτερικών

C = κοινότητα

Conditions for the issue or renewal of reduced-fare cards for large families of non-Belgians holding special residence permits

The Ligue des familles has sent us the following rules concerning the issue and renewal of reduced-fare cards.

BASIC PRINCIPLES

1. Non-Belgian nationals of an EEC country who are members of a family established in Belgium *which* includes at least three unmarried children in education, all alive and under the age of 25 are entitled to a 50% reduction on certain public transport fares.

2. Parents who at any time have had three children of their own (born in marriage or legally adopted) who were minors, not married and all alive at the same time continue to qualify for the reduction as long as they are resident in Belgium.

3. If, as a result of the marriage, death or coming of age of one child, a family no longer has the minimum number of children satisfying the conditions of entitlement, the other children established in Belgium retain the right to the reduction as long as they continue to be dependent on their parents.

4. Proof of residence in Belgium must be provided by means of a certificate issued by the local authorities in the place of residence (see Infor-rapide of 13 July 1988).*

5. The reduction is 75% in the case of children aged 4 to 12. Parents' cards are valid for five years, but children's cards must be renewed each year. Applications for renewal may be made from November of the previous year by means of a certificate showing the composition of the family, which can be issued by the local authorities in the place of residence* and which must be presented to the Ligue des Families, 125 rue du Trône, 1050 Brussels.

* The Privileges Section (OREN 4/6) of IX-B-3 can also issue a certificate of residence and/or composition of family to officials and staff on the basis of the information supplied by those concerned and the information on the Commission's files.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 Directorate-general for Personnel
 and Administration

Brussels,

To be sent to:
 ORBN 4/12

Application for a certificate to support an application for
 reduced-fare cards for large families

Personnel No : Surname: . . . Forenames;

Private Address:

Office Address: Tel;

Surname Forenames	Nat.	Marital status	Date of birth	Place of birth	Country of birth	Date (1)	Regis. (2)	Relationship
Parents								
Mr								
Mrs.								
Children								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

(1) M = marriage. **RX** = remarriage. DI = divorce. SE = separation.

(2) CE = Ministry for Foreign Affairs. C = Commune.

Requisitos para la expedición o prórroga de las tarjetas de descuento concedidas a las familias numerosas extranjeras titulares de un permiso de residencia especial

La Asociación de Familias Numerosas nos ha enviado el siguiente texto sobre la expedición y prórroga de sus tarjetas de descuento.

NORMAS GENERALES

1. Se concede un descuento del 50% sobre el precio íntegro de determinados billetes de transporte a los miembros de las familias extranjeras de alguno de los países miembros de la CEE residentes en Bélgica, siempre y cuando cuenten, como mínimo, con tres hijos menores de 25 años vivos, estudiantes y solteros.
 2. Los padres que en algún momento hayan tenido tres hijos vivos (nacidos del matrimonio o legalmente adoptados)/ menores y solteros podrán seguir acogiendo a este descuento mientras residan en Bélgica.
 3. Si, como consecuencia del matrimonio, fallecimiento o adquisición de la mayoría de edad de uno de sus hijos, una familia deja de reunir el número mínimo de hijos exigido en las presentes condiciones, los demás hijos residentes en Bélgica conservarán el derecho al descuento, siempre y cuando sigan estando a cargo de sus padres.
 4. La residencia en Bélgica se acreditará mediante certificado expedido por la administración municipal del lugar de residencia (véase el "Infor-rapide" del 13 de julio de 1988)(*).
 5. El descuento asciende al 75% para los niños de 4 a 12 años. Las tarjetas de los padres serán válidas durante cinco años, mientras que las de los hijos deberán renovarse todos los años a partir del mes de noviembre. Las tarjetas se prorrogarán previa presentación de un certificado de composición de la familia —que también puede obtenerse en la administración municipal del lugar de residencia (*)— ante los servicios competentes de la Asociación de Familias Numerosas (125 rue du Trône, 1050 Bruselas).
- (*) El Negociado de Privilegios de la Unidad IX-B-3 (OREN 4/6) también puede expedir a los funcionarios y agentes que lo soliciten certificados de residencia o de composición de la familia basados en los datos suministrados por los interesados o que obren en poder de la Institución.

COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DIRECCIÓN GENERAL DE PERSONAL
Y ADMINISTRACIÓN
IX-B-3

Bruselas,

Envíese a
ORBN 4/12

SOLICITUD DE CERTIFICADOS A EFECTOS DE LA OBTENCIÓN DE TARJETAS DE DESCUENTO PARA FAMILIAS NUMEROSAS

Nº PERS. : APELLIDOS : NOMBRE :
DIRECCIÓN PARTICULAR :
DIRECCIÓN DESPACHO : TFNO. :

APELLIDOS NOMBRE	NAC.	ESTADO CIVIL	FECHA DE NACIMIENTO	LUGAR DE NACIMIENTO	PAÍS DE NACIMIENTO	FECHA (1)	INSCR. (2)	PARENTESCO
PADRES PADRE : MADRE : HIJOS 1. 3. 4. 5. 6.								

(1) M= Matrimonio **RX**= Segundas nupcias; DI=^c Divorciado; SE= Separado.

(2) C.E.= Ministerio **de** Asuntos Exteriores; C= Municipio.

Condizioni per il rilascio o la proroga delle tessere di riduzione concesse alle famiglie numerose straniere che detengono un permesso speciale di soggiorno

La Lega delle famiglie numerose ci ha comunicato il seguente testo riguardante il rilascio e la proroga delle tessere di riduzione

PRINCIPI DI BASE

1. Al membri, che risiedono in Belgio, di famiglie straniere con cittadinanza di uno degli Stati membri della CEE che comprendano almeno tre figli, studenti, non coniugati, viventi e in età inferiore al venticinque anni, viene concessa una riduzione del 50% sul prezzo a tariffa intera di taluni biglietti di trasporto.
 2. I genitori che in un dato momento hanno avuto tre figli propri (nati dal matrimonio o legalmente adottati) minori e non coniugati, contemporaneamente in vita, continuano a beneficiare della riduzione finché risiedono in Belgio.
 3. Se una famiglia. In seguito a matrimonio, decesso o raggiungimento della maggiore età da parte di uno dei figli non comprende più il numero minimo di figli nelle condizioni richieste, gli altri figli, residenti in Belgio, conservano il diritto alla riduzione, purché rimangano a carico dei genitori.
 4. La prova della residenza in Belgio deve essere fornita mediante un attestato che può essere rilasciato dall'amministrazione comunale della località di domicilio (cfr. Infor-rapide del 13 luglio 1988)(*).
 5. La riduzione è del 75% per i figli dal quattro al dodici anni. Le tessere dei genitori sono valide per cinque anni, mentre quelle dei figli devono essere rinnovate ogni anno a decorrere dal mese di novembre. La proroga di queste tessere viene concessa in base ad un attestato di composizione della famiglia che può essere altresì ottenuto presso l'amministrazione comunale della località di domicilio[^] e che va presentato ai servizi della Lega delle famiglie numerose, 125, rue du Trône, 1050 Bruxelles.
- C) Il settore "Privilegi" (OREN 4/6) dell'Unità IX-B-3 può anche rilasciare un attestato di residenza e/o di composizione della famiglia al funzionario e agenti che lo richiedano. In base alle informazioni fornite dagli interessati e ai dati in possesso dell'Istituzione.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE
DIREZIONE GENERALE PERSONALE
E AMMINISTRAZIONE
IX-B-3

Da rispedire a: ORBN 4/12
Bruxelles,

DOMANDA DI ATTESTATI PER L'OTTENIMENTO DI TESSERE DI RIDUZIONE PER FAMIGLIE NUMEROSE

N° DI MATRICOLA:

COGNOME:

NOME:

INDIRIZZO PRIVATO:

INDIRIZZO UFFICIO:

TEL.:

COGNOME NOME	NAZ.	STATO CIVILE	DATA NASCITA	LUOGO NASCITA	PAESE NASC.	DATA (1)	ISCR. (2)	GRADO DI PARENTELA
GENITORI: sig. sig.ra								
FIGLI:								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

(1) M = Matrimonio; RX = Nuovo matrimonio; DI = Divorzio; SE = Separazione

(2) C.E. = Ministero affari esteri

C = Comune

Voorwaarden voor afgifte of verlenging van de reductiekaarten voor grote gezinnen uit het buitenland met een bijzondere verblijfsvergunning

De Bond van Grote Gezinnen heeft ons de volgende tekst over de afgifte en de verlenging van zijn reductiekaarten medegedeeld.

GRONDBEGINSELEN

1. Er wordt een reductie van 50 % op de volle prijs van bepaalde reisbiljetten toegekend aan leden van buitenlandse gezinnen uit EG-Lld-Staten die in België zijn gevestigd en minstens drie studerende, ongetrouwde in leven zijnde kinderen beneden de 25 Jaar tellen.
 2. Ouders die op enig ogenblik tegelijkertijd 3 eigen (uit het huwelijk geboren of wettelijk geadopteerde) minderjarige ongetrouwde kinderen in leven hebben gehad, blijven de reductie genieten zolang zij in België wonen.
 3. Indien een gezin als gevolg van huwelijk, overlijden of meerderjarigheid van een van de kinderen niet meer het minimumaantal in aanmerking komende kinderen telt, behouden de andere in België gevestigde kinderen het recht op reductie, op voorwaarde dat zij ten laste van hun ouders blijven.
 4. Het bewijs dat de betrokkenen hun woonplaats in België hebben moet worden geleverd door een verklaring die kan worden afgegeven door het gemeentebestuur van hun woonplaats (zie Infor-rapide van 13 Juli 1988) (*).
 5. De reductie bedraagt 75 % voor kinderen van 4 tot 12 Jaar. De reductiekaarten voor de ouders zijn vijf Jaar geldig, maar de kaarten van de kinderen moeten ieder Jaar in november worden verlengd. Deze verlenging geschiedt aan de hand van een verklaring betreffende de samenstelling van het gezin die eveneens kan worden verkregen bij het gemeentebestuur van de woonplaats van betrokkenen (*) en die moet worden voorgelegd aan de diensten van de Bond van Grote Gezinnen, Troonstraat 125, 1050 BRUSSEL.
- (*) Ook de dienst "Voorrechten" (OREN 4/6) van administratieve eenheid IX-B-3 kan aan ambtenaren en andere personeelsleden die daarom verzoeken een verklaring betreffende de woonplaats en/of de samenstelling van het gezin afgeven; deze verklaring wordt opgesteld aan de hand van de door de betrokkenen verstrekte informatie en de gegevens die in het bezit zijn van de Instelling.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
DIRECTORAAT-GENERAAL PERSONEELSZAKEN
EN ALGEMEEN BEHEER
IX-B-3

Brussel,

Terugsturen naar
ORBN 4/12

AANVRAAG VAN VERKLARINGEN MET HET OOG OP DE VERKRIJGING VAN REDUCTIEKAARTEN VOOR GROTE GEZINNEN

PERSONEELSNUMMER : NAAM : VOORNAMEN :
PRIVE-ADRES :
KANTOORADRES : TEL. :

NAAM VOORNAMEN	NAT.	BURGERLIJKE STAAT	GEBORTE DATUM	GEBORTE PLAATS	LAND VAN GEBORTE	DATUM VAN INGAANG BURGERLIJKE STAAT (1)	INGESCHREVEN BIJ (2)	VERWANTSCHAP
OUDERS :								
DE HEER :								
MEVROUW :								
KINDEREN :								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

- (1) M = huwelijk; RX = hertrouwen; DI = scheiding; SE = scheiding van tafel en bed
(2) CE = Ministerie van Buitenlandse Zaken
C = gemeente

Condições para a concessão ou prorrogação de cartões de desconto concedidos a famílias estrangeiras numerosas detentoras de uma autorização de residência especial

A "Ligue des familles nombreuses" comunicou-nos o seguinte texto relativo à concessão ou à prorrogação dos cartões de desconto.

PRINCÍPIOS DE BASE

1. As famílias estrangeiras originárias de qualquer um dos países membros da CEE beneficiam de desconto de 50% sobre a tarifa normal de determinados bilhetes de transporte, o qual se aplica aos membros de famílias que se encontrem estabelecidos na Bélgica, com um mínimo de 3 filhos em vida, estudantes, solteiros e menores de 25 anos
2. Os pais que, num determinado momento, tenham tido exclusivamente a seu cargo 3 filhos (nascidos do casamento ou legalmente adoptados), menores e solteiros, vivendo em comunhão de mesa e habitação, continuarão a beneficiar do desconto enquanto residirem na Bélgica
3. Qualquer família que, devido a casamento, óbito ou maioridade de um dos filhos, cessar de ter o número mínimo de filhos nas condições exigidas conservará o direito ao desconto para os restantes filhos estabelecidos na Bélgica, desde que estes continuem a cargo dos pais.
4. A residência na Bélgica deverá ser provada através de atestado, o qual pode ser emitido pela administração comunal do local de residência (consultar "Info-rapide" de 13 de Julho de 1988)(*)
5. O desconto eleva-se a 75% para os filhos dos 4 aos 12 anos. Os cartões dos pais são válidos por 5 anos, os cartões dos filhos deverão ser renovados anualmente, a partir de Novembro. A prorrogação da validade dos cartões depende da apresentação de um certificado de composição do agregado familiar que pode ser igualmente obtido Junto da administração comunal do local de residência(*) e que deverá ser entregue nos serviços da "Ligue des familles nombreuses", Rue du Trone, 125-150 Bruxelas

(*) O sector "Privilégios" (ORBN 4/6) da Unidade IX-B-3 pode igualmente emitir um atestado de residência e/ou de composição do agregado familiar a pedido dos funcionários e agentes interessados, com base nas informações por eles fornecidas e nos dados que a instituição possui

COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
 D I R E C Ç Ã O - G E R A L
 E ADMINISTRAÇÃO
 IX-B-3

Bruxelas,
 DE PESSOAL

Enviar para :

PEDIDO DE EMISSÃO DE CERTIFICADO COM VISTA À OBTENÇÃO DOS CARTÕES
 DE DESCONTO PARA FAMÍLIAS NUMEROSAS

No IDENTIFICAÇÃO: APELIDO:
 ENDEREÇO. PRIVADO:
 ENDEREÇO ESCRITÓRIO: TEL.-.

NOMES PRÓPRIOS:

APELIDO NOMES PRÓPRIOS	NAC.	ESTADO CIVIL	DATA NASC.	LOCAL NASC.	PAÍS NASC.	DATA (1)	INSC, (2)	GRAU DE PARENTESCO
PAIS :								
PAI :								
MÃE :								
FILHOS :								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

(1) C- casamento; RC= re=casamento; Dl= divórcio; SE" separação

(2) CE- Ministério dos Negócios Estrangeiros

C- Comuna